



**1<sup>re</sup> séance du 25 août 2009**  
**Nomination de commissions**

Commission N° 62

Motion de M. Jean-François Cachin et consorts : « Oui à une centralisation des activités sportives de tirs à Vernand. »

Rapporteur:	M.	Eddy	ANSERMET	LausannEnsemble
Membres:	M.	Jean-François	CACHIN	LausannEnsemble
	M.	Maurice	CALAME	LausannEnsemble
	M.	Jean-Charles	BETTENS	Socialiste
	M.	Roland	PHILIPPOZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Magali	ZUERCHER	Socialiste
	M.	André	GEBHARDT	Les Verts
	M.	Vincent	ROSSI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Martine	AUDERSET	A Gauche Toute !
	M.	Denis	PACHE	UDC

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

---

Commission N° 63

Postulat de M<sup>me</sup> Françoise Longchamp et consorts : « Comment mieux faire connaître les produits du terroir des domaines communaux. »

Rapporteur:	M.	Jean	TSCHOPP	Socialiste
Membres:	M.	Stéphane	MICHEL	Socialiste
	M.	Jean-Marie	CHAUTEMS	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
	M.	Pierre-Antoine	HILDBRAND	LausannEnsemble
	M.	Jean-Louis	BLANC	LausannEnsemble
	M.	Nkiko	NSENGIMANA	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Maria	VELASCO	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Elena	TORRIANI	A Gauche Toute !
	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC

M<sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice

CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE

---

Commission N° 64

Postulat de M<sup>me</sup> Florence Germond : « Sensibilisation au français pour les enfants préscolaires allophones afin de faciliter leur intégration au cycle initial. »

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Evelyne	KNECHT	A Gauche Toute !
Membres:	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M.	Roland	RAPAZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	WERMELINGER	Socialiste
	M.	Bertrand	PICARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Adozinda	DA SILVA	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Graziella	SCHALLER	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Susana	CARREIRA	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Claude	GRIN	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC

M. Oscar TOSATO, directeur

ENFANCE, JEUNESSE ET EDUCATION

M. Jean-Christophe BOURQUIN, directeur

SECURITE SOCIALE ET ENVIRONNEMENT

---

Commission N° 65

Motion de M. Jacques Pernet et consorts : « Ports d'Ouchy et de Vidy : nos locataires n'ont-ils pas droit à des estacades sécurisées ? ».

Rapporteur:	M.	Blaise Michel	PITTON	Socialiste
Membres:	M.	Gianfranco	GAZZOLA	Socialiste
	M.	Philippe	CLIVAZ	Socialiste
	M.	Jacques	PERNET	LausannEnsemble
	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Isabelle	TRUAN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Marie-Ange	BRELAZ-BUCHS	Les Verts
	M.	Vincent	ROSSI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Myriam	TETAZ	A Gauche Toute !
	M.	Raphaël	ABBET	UDC

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

---

Commission N° 66

Rapport-préavis N° 2009/32 : Révision partielle du Règlement pour le personnel de l'administration communale (RPAC). Réponse au postulat de M. Jean-Michel Dolivo « Modification du RPAC. Demande de modification de l'art. 72 bis – Mise à l'invalidité et assurance perte de gain maladie ». Réponse à la motion de M. Jean-Michel Dolivo « Licenciement économique : égalité de traitement entre fonctionnaires de la Ville et personnes engagées avec un contrat de droit privé – Droit à une indemnité tenant compte de la durée des rapports de travail et de l'âge ». Réponse au projet de règlement de M. Alain Hubler « Des droits syndicaux pour les employé(e)s de la Ville ». Réponse au projet de règlement de M<sup>me</sup> Andrea Egli « Pour de meilleurs salaires à l'embauche en Ville de Lausanne » et à la pétition du syndicat suisse des services publics, section de Lausanne, de SUD Lausanne, de l'Union du personnel des SI et de l'Union des Employés de l'Administration Communale Lausanne « A travail égal, salaire égal ! Non à un personnel à deux vitesses ».

Rapporteur:	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC
Membres:	M <sup>me</sup>	Anna	ZÜRCHER	Socialiste
	M.	Fabrice	GHELFI	Socialiste
	M.	Blaise Michel	PITTON	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Thérèse	de MEURON	LausannEnsemble
	M.	Nicolas	GILLARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Susana	CARREIRA	Les Verts
	M.	Yves	FERRARI	Les Verts
	M.	Jean-Michel	DOLIVO	A Gauche Toute !

M. Daniel BRELAZ, syndic

ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES

---

Commission N° 67

Préavis N° 2009/33 : La promotion du commerce lausannois. Réponse à l'initiative populaire intitulée « Pour une ville respectueuse de ses commerçants » demandant l'abrogation du règlement communal dit « City Management ».

Rapporteur:	M.	François	HUGUENET	Les Verts
Membres:	M <sup>me</sup>	Elisabeth	MÜLLER	Les Verts
	M.	Roland	RAPAZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Solange	PETERS	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Martine	FIORA-GUTTMANN	LausannEnsemble
	M.	Olivier	MARTIN	LausannEnsemble
	M.	Philippe	JACQUAT	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Myriam	TETAZ	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Daniel BRELAZ, syndic

ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES

---

Commission N° 68

Rapport-préavis N° 2009/34 : Réponse à la pétition de M. Carl Kyril Gossweiler « Pour des amendes d'ordre au bénéfice des préventions ».

Rapporteur:	M.	Pierre	SANTSCHI	Les Verts
Membres:	M <sup>me</sup>	Sylvianne	BERGMANN	Les Verts
	M.	Roland	PHILIPPOZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Caroline	ALVAREZ	Socialiste
	M.	Jean	TSCHOPP	Socialiste
	M.	Jacques	PERNET	LausannEnsemble
	M.	Eddy	ANSERMET	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Gisèle-Claire	MEYLAN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Andrea	EGGLI	A Gauche Toute !
	M.	Albert	GRAF	UDC

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

---

Commission N° 69

Préavis N° 2009/35 : Interterra Parking S.A. Prolongation de la durée du droit distinct et permanent de superficie.

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Natacha	LITZISTORF SPINA	Les Verts
Membres:	M.	Benoît	BIELER	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Solange	PETERS	Socialiste
	M.	Philippe	MIVELAZ	Socialiste
	M.	Laurent	GUIDETTI	Socialiste
	M.	Guy-Pascal	GAUDARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Marlène	BERARD	LausannEnsemble
	M.	Maurice	CALAME	LausannEnsemble
	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
	M.	Raphaël	ABBET	UDC

M<sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice  
M. Daniel BRELAZ, syndic

CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE  
ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES

---

Commission N° 70

Rapport-préavis N° 2009/36 : Quartier de Montelly : environnement et qualité de vie. Réponse au postulat de M<sup>me</sup> Andrea Egli.

Rapporteur:	M.	Serge	SEGURA	LausannEnsemble
Membres:	M.	Xavier	de HALLER	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Adozinda	DA SILVA	LausannEnsemble
	M.	Francisco	RUIZ VAZQUEZ	Socialiste
	M.	Stéphane	MICHEL	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Anna	ZÜRCHER	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Natacha	LITZISTORF SPINA	Les Verts
	M.	Pierre	SANTSCHI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Andrea	EGGLI	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC

M<sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice

CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE

---

Commission N° 71

Préavis N° 2009/37 : Réorganisation du capital des sociétés Boisy TV et DigiTV.

Rapporteur:	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
Membres:	M.	Philippe	MIVELAZ	Socialiste
	M.	Philippe	CLIVAZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Stéphanie	PACHE	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Martine	FIORA-GUTTMANN	LausannEnsemble
	M.	Pierre-Antoine	HILDBRAND	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRIN	LausannEnsemble
	M.	François	HUGUENET	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Sophie	MICHAUD GIGON	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Sandrine	SCHLIENGER	UDC
M. Jean-Yves PIDOUX, directeur			SERVICES INDUSTRIELS	
M. Daniel BRELAZ, syndic			ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES	

---

Commission N° 72

Préavis N° 2009/38 : Remplacement du parc des micro-ordinateurs.

Rapporteur:	M.	Jean-François	CACHIN	LausannEnsemble
Membres:	M.	Charles-Denis	PERRIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
	M.	Yvan	SALZMANN	Socialiste
	M.	Roland	PHILIPPOZ	Socialiste
	M.	Jean-Charles	BETTENS	Socialiste
	M.	Claude	BONNARD	Les Verts
	M.	Nkiko	NSENGIMANA	Les Verts
	M.	David	PAYOT	A Gauche Toute !
	M.	Denis	PACHE	UDC
M. Daniel BRELAZ, syndic			ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES	

---

Commission N° 73

Rapport-préavis N° 2009/39 : Meilleure conciliation entre le travail et la vie de famille pour les employé-e-s de la Ville de Lausanne en augmentant le congé paternité. Réponse à la motion de M<sup>me</sup> Elisabeth Wermelinger.

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
Membres:	M <sup>me</sup>	Elisabeth	WERMELINGER	Socialiste
	M.	Laurent	GUIDETTI	Socialiste
	M.	Pierre-Antoine	HILDBRAND	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Graziella	SCHALLER	LausannEnsemble
	M.	Axel	MARION	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Isabelle	MAYOR	Les Verts
	M.	Thomas	SCHLACHTER	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Sarah	FRUND	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC
M. Daniel BRELAZ, syndic			ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES	

---

Commission N° 74

Préavis N° 2009/40 : Vente, à la Commune d'Epalinges, d'une partie de la parcelle N° 535 et de la parcelle N° 536 d'Epalinges, soit Le Bois-de-la-Chapelle. Acquisition de la parcelle N° 2811 (forêt) sise à la route d'Oron, propriété de la Commune d'Epalinges.

Rapportrice:	M <sup>me</sup>	Maria	VELASCO	Les Verts
Membres:	M.	Roland	OSTERMANN	Les Verts
	M.	Gianfranco	GAZZOLA	Socialiste
	M.	André	MACH	Socialiste
	M.	Namasivayam	THAMBIPILLAI	Socialiste
	M.	Nicolas	GILLARD	LausannEnsemble
	M.	Maurice	CALAME	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Thérèse	de MEURON	LausannEnsemble
	M.	David	PAYOT	A Gauche Toute !
	M.	Cédric	FRACHEBOUD	UDC

M<sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice

CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE

---

Commission N° 75

Préavis N° 2009/41 : Station d'épuration des eaux usées de la région lausannoise (STEP). Remplacement de la chaudière de la ligne d'incinération des boues N° 2. Demande de crédit complémentaire.

Rapportrice:	M <sup>me</sup>	Nicole	GRABER	Les Verts
Membres:	M.	Giampiero	TREZZINI	Les Verts
	M.	Jean	MEYLAN	Socialiste
	M.	Jean-Marie	CHAUTEMS	Socialiste
	M.	Yvan	SALZMANN	Socialiste
	M.	Guy-Pascal	GAUDARD	LausannEnsemble
	M.	Jean-Louis	BLANC	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Evelyne	KNECHT	A Gauche Toute !
	M.	Cédric	FRACHEBOUD	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur  
M. Jean-Yves PIDOUX, directeur

TRAVAUX  
SERVICES INDUSTRIELS

---

Commission N° 76

Préavis N° 2009/42 : Construction du Centre intercommunal de logistique de Malley. Demande de crédit complémentaire.

Rapporteur:	M.	Fabrice	GHELFI	Socialiste
Membres:	M.	Laurent	GUIDETTI	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Sylvie	FAVRE TRUFFER	Socialiste
	M.	Eddy	ANSERMET	LausannEnsemble
	M.	Olivier	MARTIN	LausannEnsemble
	M.	Philippe	JACQUAT	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	MÜLLER	Les Verts
	M.	Giampiero	TREZZINI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Diane	GILLIARD	A Gauche Toute !
	M.	Albert	GRAF	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur

TRAVAUX

---





Le préavis N° 2009/47 (*Crédit complémentaire pour les extensions ordinaires 2008 du réseau de distribution d'électricité des Services industriels [SI]*) sera traité par la Commission permanente des finances.

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

La secrétaire :  
Vanessa Benitez Santoli

2<sup>e</sup> séance du 8 septembre 2009

Nomination de commissions

Commission N°80

Préavis N° 2009/48 : Nouveaux locaux pour le Service social Lausanne (SSL).

Rapportrice:	M <sup>me</sup>	Isabelle	TRUAN	LausannEnsemble
Membres:	M.	Jean-François	CACHIN	LausannEnsemble
	M.	Pierre-Antoine	HILDBRAND	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	WERMELINGER	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M.	Jean-Charles	BETTENS	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Claude	GRIN	Les Verts
	M.	Ulrich	DOEPPER	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Myriam	TETAZ	A Gauche Toute !
	M.	Denis	PACHE	UDC

M. Jean-Christophe BOURQUIN, directeur  
M<sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice

SECURITE SOCIALE ET ENVIRONNEMENT  
CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE

---

Commission N° 81

Rapport-préavis N° 2009/49 : Réponse au postulat de M<sup>me</sup> Anna Zürcher et de M. Marc Dunant « Pour un vrai tri des déchets sur l'espace public ! ».

Rapporteur:	M.	Jean	MEYLAN	Socialiste
Membres:	M <sup>me</sup>	Anna	ZURCHER	Socialiste
	M.	Yvan	SALZMANN	Socialiste
	M.	Jacques	PERNET	LausannEnsemble
	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Graziella	SCHALLER	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Isabelle	MAYOR	Les Verts
	M.	Vincent	ROSSI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Janine	RESPLENDINO	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur  
M. Jean-Christophe BOURQUIN, directeur

TRAVAUX  
SECURITE SOCIALE ET ENVIRONNEMENT

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

La secrétaire :  
Vanessa Benitez Santoli



### 3<sup>e</sup> séance du 29 septembre 2009

#### Nomination d'une commission

Le préavis N° 2009/50 (*Arrêté d'imposition pour l'année 2010 [AGF, SPS]*) sera traité par la Commission permanente des finances.

---

Commission N° 82

Préavis N° 2009/51 : Aménagement hydroélectrique de Lavey : augmentation de la production et modifications constructives du barrage. Crédit d'études.

Rapporteur:	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC
Membres:	M.	Roland	RAPAZ	Socialiste
	M.	André	MACH	Socialiste
	M.	Gérard	CHAPPUIS	Socialiste
	M.	Pierre-Antoine	HILDBRAND	LausannEnsemble
	M.	Jean-François	CACHIN	LausannEnsemble
	M.	Philippe	JACQUAT	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Sophie	MICHAUD GIGON	Les Verts
	M.	Benoît	BIELER	Les Verts
	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !

M. Jean-Yves PIDOUX, directeur

SERVICES INDUSTRIELS

#### AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :

Le président :  
Yves-André Cavin

La secrétaire :  
Vanessa Benitez Santoli

● ● ● ● ● ● ●

## 4<sup>e</sup> séance du 20 octobre 2009

### Nomination de commissions

Le rapport N° 2009/1 (*Initiatives et pétitions en cours de traitement. Situation au 30 juin 2009 [AGF, SPS, CLP, Trx, EJE, SSE, SI]*) sera traité par la Commission permanente de gestion.

---

Le préavis N° 2009/52 (*Commune de Lausanne. Budget de fonctionnement de l'exercice 2010. Plan des investissements pour les années 2010 à 2013 [AGF]*) sera traité par la Commission permanente des finances.

---

Le préavis N° 2009/53 (*Autorisations d'achats pour l'exercice 2010 [AGF]*) sera traité par la Commission permanente des finances.

---

#### Commission N° 83

Rapport-préavis N° 2009/54 : Pour faciliter la mobilité douce dès l'école. Réponse au postulat de M. Jacques-Etienne Rastorfer.

Rapporteur:	M <sup>me</sup>	Sarah	FRUND	A Gauche Toute !
Membres:	M <sup>me</sup>	Magali	ZUERCHER	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M.	Laurent	GUIDETTI	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Graziella	SCHALLER	LausannEnsemble
	M.	Axel	MARION	LausannEnsemble
	M.	Nicolas	GILLARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Isabelle	MAYOR	Les Verts
	M.	Yves	FERRARI	Les Verts
	M.	Albert	GRAF	UDC

M. Oscar TOSATO, directeur

ENFANCE, JEUNESSE ET EDUCATION

#### AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :

Le président :  
Yves-André Cavin

La secrétaire :  
Vanessa Benitez Santoli



## 5<sup>e</sup> séance du 3 novembre 2009

### Nomination de commissions

Le préavis N° 2009/55 (*Rénovation et extension de la voirie, du marquage routier, des installations de régulation du trafic et réfection d'ouvrages. Rénovation et extension du réseau des collecteurs publics. Rénovation et extension du réseau de distribution d'eau et échanges périodiques des compteurs d'eau. Remplacement et extension ordinaires des réseaux des Services industriels. Crédits-cadres annuels 2010 [Trx, SI]*) sera traité par la Commission permanente des finances.

---

#### Commission N° 84

Préavis N° 2009/56 : Programme d'entretien et de remise en état du patrimoine immobilier des Services industriels. Crédit-cadre quadriennal 2010-2013.

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Sylvie	FAVRE TRUFFER	Socialiste
Membres:	M.	Philippe	MIVELAZ	Socialiste
	M.	Francisco	RUIZ VAZQUEZ	Socialiste
	M.	Pierre-Antoine	HILDBRAND	LausannEnsemble
	M.	Serge	SEGURA	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Isabelle	TRUAN	LausannEnsemble
	M.	André	GEBHARDT	Les Verts
	M.	Thomas	SCHLACHTER	Les Verts
	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
	M.	Albert	GRAF	UDC

M. Jean-Yves PIDOUX, directeur SERVICES INDUSTRIELS

---

#### Commission N° 85

Motion de M. Gilles Meystre et consorts pour une information systématique et régulière auprès des jeunes et des étrangers, relative à leurs droits et devoirs civiques.

Rapporteur:	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC
Membres:	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M.	Jean	TSCHOPP	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Anna	ZÜRCHER	Socialiste
	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Graziella	SCHALLER	LausannEnsemble
	M.	Claude	METTRAUX	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Maria	VELASCO	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Susana	CARREIRA	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Janine	RESPLENDINO	A Gauche Toute !

M. Jean-Christophe BOURQUIN, directeur SECURITE SOCIALE ET ENVIRONNEMENT

---



#### Commission N° 86

Motion de M. Gilles Meystre : « Pour une stratégie globale et durable en matière de locaux dédiés à l'administration... ou comment éviter que l'amélioration du service au public ne demeure une intention à géométrie variable. »

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Diane	GILLIARD	A Gauche Toute !
Membres:	M <sup>me</sup>	Muriel	CHENAUX MESNIER	Socialiste
	M.	Jean	MEYLAN	Socialiste
	M.	Fabrice	GHELFI	Socialiste
	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Thérèse	de MEURON	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Sylvianne	BERGMANN	Les Verts
	M.	Pierre	SANTSCHI	Les Verts
	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC

M<sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice

CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE

---

#### Commission N° 87

Postulat de M<sup>me</sup> Magali Zuercher pour un réaménagement de la place de la Riponne.

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Solange	PETERS	Socialiste
Membres:	M <sup>me</sup>	Magali	ZUERCHER	Socialiste
	M.	Francisco	RUIZ VAZQUEZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Martine	FIORA-GUTTMANN	LausannEnsemble
	M.	Eddy	ANSERMET	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Graziella	SCHALLER	LausannEnsemble
	M.	Benoît	BIELER	Les Verts
	M.	Claude	BONNARD	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Evelyne	KNECHT	A Gauche Toute !
	M.	Raphaël	ABBET	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur

TRAVAUX

---

#### Commission N° 88

Postulat de M. Vincent Rossi et consorts : « Bons sens cyclistes pour les rues à sens unique. »

Rapporteur:	M.	Roland	PHILIPPOZ	Socialiste
Membres:	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M.	Jean-Marie	CHAUTEMS	Socialiste
	M.	Jacques	PERNET	LausannEnsemble
	M.	Axel	MARION	LausannEnsemble
	M.	Olivier	MARTIN	LausannEnsemble
	M.	Vincent	ROSSI	Les Verts
	M.	Ulrich	DOEPPER	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Andrea	EGGLI	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur

TRAVAUX

---



Commission N° 89

Motion de M. Pierre-Antoine Hildbrand : « Réseaux électriques lausannois intelligents : un vrai pas vers la 'société à 2000 Watts' ».

Rapporteur:	M.	David	PAYOT	A Gauche Toute !
Membres:	M.	Roland	RAPAZ	Socialiste
	M.	Namasivayam	THAMBIPILLAI	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Sylvie	FAVRE TRUFFER	Socialiste
	M.	Pierre-Antoine	HILDBRAND	LausannEnsemble
	M.	Guy-Pascal	GAUDARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRIN	LausannEnsemble
	M.	Nkiko	NSENGIMANA	Les Verts
	M.	Giampiero	TREZZINI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC
M. Jean-Yves PIDOUX, directeur			SERVICES INDUSTRIELS	

---

Commission N° 90

Postulat de M. Vincent Rossi : « Semaine de la mobilité : une occasion d'expérimenter. »

Rapporteur:	M.	Philippe	JACQUAT	LausannEnsemble
Membres:	M.	Bertrand	PICARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Adozinda	DA SILVA	LausannEnsemble
	M.	Gianfranco	GAZZOLA	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M.	Stéphane	MICHEL	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Natacha	LITZISTORF SPINA	Les Verts
	M.	Vincent	ROSSI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Myriam	TETAZ	A Gauche Toute !
	M.	Albert	GRAF	UDC
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

La secrétaire :  
Vanessa Benitez Santoli

● ● ● ● ● ● ●

## 6<sup>e</sup> séance du 17 novembre 2009

### Nomination de commissions

Le préavis N° 2009/57 (*Crédits supplémentaires pour 2009 (2<sup>e</sup> série) [AGF]*) sera traité par la Commission permanente des finances.

---

#### Commission N° 91

Préavis N° 2009/58 : Mise en place de la plateforme technique de la cyberadministration à la Ville de Lausanne.

Rapporteur:	M.	Claude	BONNARD	Les Verts
Membres:	M.	Pierre	SANTSCHI	Les Verts
	M.	Blaise Michel	PITTON	Socialiste
	M.	Jean-Charles	BETTENS	Socialiste
	M.	Yvan	SALZMANN	Socialiste
	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M.	Bertrand	PICARD	LausannEnsemble
	M.	Philippe	JACQUAT	LausannEnsemble
	M.	David	PAYOT	A Gauche Toute !
	M.	Denis	PACHE	UDC

M. Daniel BRELAZ, syndic

ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES

---

#### Commission N° 92

Postulat de M. Guy Gaudard : « Bornes de charge pour véhicules électriques à quatre roues. »

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Nicole	GRIN	LausannEnsemble
Membres:	M.	Guy	GAUDARD	LausannEnsemble
	M.	Jacques	PERNET	LausannEnsemble
	M.	Gérard	CHAPPUIS	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Sylvie	FAVRE	Socialiste
	M.	Jean	MEYLAN	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRABER	Les Verts
	M.	Vincent	ROSSI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Andrea	EGGLI	A Gauche Toute !
	M.	Raphaël	ABBET	UDC

M. Jean-Yves PIDOUX, directeur

SERVICES INDUSTRIELS

---

#### Commission N° 93

Postulat de M. Jean-François Cachin : « Il ne s'agit pas de prévoir le futur, mais d'être préparé au futur. »

Rapporteur:	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
Membres:	M.	Philippe	MIVELAZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	WERMELINGER	Socialiste
	M.	Philippe	CLIVAZ	Socialiste
	M.	Jean-François	CACHIN	LausannEnsemble
	M.	Maurice	CALAME	LausannEnsemble
	M.	Jean-Louis	BLANC	LausannEnsemble
	M.	Ulrich	DOEPPER	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Natacha	LITZISTORF SPINA	Les Verts
	M.	Raphaël	ABBET	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur

TRAVAUX

---

Commission N° 94

Postulat de M. Claude-Alain Voiblet : « Règlement interdisant la mendicité en ville de Lausanne. »

Rapporteur:	M.	Yves	FERRARI	Les Verts
Membres:	M <sup>me</sup>	Isabelle	MAYOR	Les Verts
	M.	Stéphane	MICHEL	Socialiste
	M.	Jean	TSCHOPP	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Caroline	ALVAREZ	Socialiste
	M.	Serge	SEGURA	LausannEnsemble
	M.	Axel	MARION	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Isabelle	TRUAN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Diane	GILLIARD	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

---

Commission N° 95

Motion de M. Claude-Alain Voiblet : « Renforcer la présence policière en ville par la création de huit nouveaux postes à Police-secours. »

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Susana	CARREIRA	Les Verts
Membres:	M.	Benoît	BIELER	Les Verts
	M.	Fabrice	GHELFI	Socialiste
	M.	Roland	PHILIPPOZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Stéphanie	PACHE	Socialiste
	M.	Olivier	MARTIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Marlène	BERARD	LausannEnsemble
	M.	Xavier	de HALLER	LausannEnsemble
	M.	Pierre-Yves	OPPIKOFER	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

---

Commission N° 96

Motion de M. Pierre-Antoine Hildbrand et consorts pour un frein lausannois à l'endettement.

Rapporteur:	M.	Jean-Michel	DOLIVO	A Gauche Toute !
Membres:	M.	André	MACH	Socialiste
	M.	Gianfranco	GAZZOLA	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Solange	PETERS	Socialiste
	M.	Pierre-Antoine	HILDBRAND	LausannEnsemble
	M.	Claude	METTRAUX	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Isabelle	TRUAN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Sylvianne	BERGMANN	Les Verts
	M.	Nkiko	NSENGIMANA	Les Verts
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Daniel BRELAZ, syndic

ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES

---

Commission N° 97

Postulat de M. Jean-François Cachin et consorts : « Centre du village de Vers-chez-les-Blanc, 'n'oublions pas la 3<sup>e</sup> étape' ».

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Evelyne	KNECHT	A Gauche Toute !
Membres:	M.	Francisco	RUIZ VAZQUEZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Magali	ZUERCHER	Socialiste
	M.	Gérard	CHAPPUIS	Socialiste
	M.	Jean-François	CACHIN	LausannEnsemble
	M.	Charles- Denis	PERRIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	MÜLLER	Les Verts
	M.	Roland	OSTERMANN	Les Verts
	M.	Albert	GRAF	UDC
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	

Commission N° 98

Motion de M. Philippe Jacquat et consorts : « Pour qu'une altercation de préau ne se termine pas au couteau ».

Rapporteur:	M.	Roland	RAPAZ	Socialiste
Membres:	M.	Jean	TSCHOPP	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Caroline	ALVAREZ	Socialiste
	M.	Philippe	JACQUAT	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Adozinda	DA SILVA	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Thérèse	de MEURON	LausannEnsemble
	M.	François	HUGUENET	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Sophie	MICHAUD GIGON	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Janine	RESPLENDINO	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC
M. Oscar TOSATO, directeur			ENFANCE, JEUNESSE ET EDUCATION	
M. Marc VUILLEUMIER, directeur			SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS	

Commission N° 99

Postulat de M<sup>me</sup> Rebecca Ruiz : « Pour une agriculture de proximité vivante et viable : la Ville de Lausanne soutient la production locale de lait. »

Rapporteur:	M.	André	MACH	Socialiste
Membres:	M <sup>me</sup>	Muriel	CHENAUX MESNIER	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Martine	FIORA-GUTTMANN	LausannEnsemble
	M.	Eddy	ANSERMET	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Gisèle-Claire	MEYLAN	LausannEnsemble
	M.	Giampiero	TREZZINI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Maria	VELASCO	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Elena	TORRIANI	A Gauche Toute !
	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC
M <sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice			CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE	

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

La secrétaire :  
Vanessa Benitez Santoli

● ● ● ● ● ● ●

## 7<sup>e</sup> séance du 1<sup>er</sup> décembre 2009

### Nomination de commissions

Commission N° 100

Rapport-préavis N° 2009/59 : Réponse à trois motions, sept postulats et une pétition.

*Décision de nomination en suspens.*

M. Daniel BRELAZ, syndic	ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES
M. Marc VUILLEUMIER, directeur	SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS
M. Olivier FRANÇAIS, directeur	TRAVAUX
M. Jean-Yves PIDOUX, directeur	SERVICES INDUSTRIELS

---

Commission N° 1

Préavis N° 2009/60 : Avenue Pierre-Decker. Remplacement des conduites industrielles. Reconstruction de la chaussée et des trottoirs, réaménagement des espaces publics.

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Sylvianne	BERGMANN	Les Verts
Membres:	M.	Giampiero	TREZZINI	Les Verts
	M.	Jean-Marie	CHAUTEMS	Socialiste
	M.	Jean-Charles	BETTENS	Socialiste
	M.	Blaise Michel	PITTON	Socialiste
	M.	Guy-Pascal	GAUDARD	LausannEnsemble
	M.	Axel	MARION	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Elena	TORRIANI	A Gauche Toute !
	M.	Raphaël	ABBET	UDC
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	
M. Jean-Christophe BOURQUIN, directeur			SECURITE SOCIALE ET ENVIRONNEMENT	
M. Jean-Yves PIDOUX, directeur			SERVICES INDUSTRIELS	

---

Commission N° 2

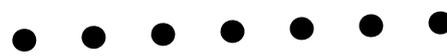
Rapport-préavis N° 2009/61 : Un centre de loisirs pour le quartier de Prélaz. Réponse à la motion de M. Julian Thomas Hottinger.

Rapporteur:	M.	Philippe	CLIVAZ	Socialiste
Membres:	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M.	Roland	RAPAZ	Socialiste
	M.	Serge	SEGURA	LausannEnsemble
	M.	Eddy	ANSERMET	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Gisèle-Claire	MEYLAN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Claude	GRIN	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Isabelle	MAYOR	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Sarah	FRUND	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC
M. Oscar TOSATO, directeur			ENFANCE, JEUNESSE ET EDUCATION	

---

Le préavis N° 2009/62 (*Travaux de rénovation et de réhabilitation des parcs et promenades. Crédit-cadre annuel 2010 [SSE]*) sera traité par la Commission permanente des finances.

---



Commission N° 3

Préavis N° 2009/63 : Aménagement et équipement des plates-formes du vallon du Flon. Construction et équipement des bâtiments destinés aux activités de l'Unité Travaux. Construction de la route communale privée d'accès à Tridel.

Rapporteur:	M.	Jean	MEYLAN	Socialiste
Membres:	M.	Yvan	SALZMANN	Socialiste
	M.	Gérard	CHAPPUIS	Socialiste
	M.	Jean-François	CACHIN	LausannEnsemble
	M.	Bertrand	PICARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Graziella	SCHALLER	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	MÜLLER	Les Verts
	M.	Claude	BONNARD	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Evelyne	KNECHT	A Gauche Toute !
	M.	Denis	PACHE	UDC
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

La secrétaire :  
Vanessa Benitez Santoli

● ● ● ● ● ● ●

## 8<sup>e</sup> séance du 12 janvier 2010

### Nomination de commissions

7<sup>e</sup> séance du 1<sup>er</sup> décembre 2009 – Commission N° 100 : Le rapport-préavis N° 2009/59 (*Réponse à trois motions, sept postulats et une pétition*) est remplacé par les rapports-préavis N°s 2010/1, 2010/2 et 2010/3, suite à la demande du Bureau du Conseil.

---

#### Commission N° 4

Rapport-préavis N° 2009/64 : Réponse à la pétition de M<sup>me</sup> Sandrine Ebassi-Egger et des habitants du quartier de la Colline.

Rapportrice:	M <sup>me</sup>	Claude	GRIN	Les Verts
Membres:	M.	Pierre	SANTSCHI	Les Verts
	M.	Francisco	RUIZ VAZQUEZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Caroline	ALVAREZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Muriel	CHENAUX MESNIER	Socialiste
	M.	Serge	SEGURA	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Marlène	BERARD	LausannEnsemble
	M.	Xavier	de HALLER	LausannEnsemble
	M.	Pierre-Yves	OPPIKOFER	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur

TRAVAUX

---

#### Commission N° 5

Rapport-préavis N° 2009/65 : Piscines des centres omnisports. Réponse au postulat de M. Marc-Olivier Buffat.

Rapporteur:	M.	Benoît	BIELER	Les Verts
Membres:	M <sup>me</sup>	Sylvianne	BERGMANN	Les Verts
	M.	Roland	PHILIPPOZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Stéphanie	PACHE	Socialiste
	M.	Roland	RAPAZ	Socialiste
	M.	Nicolas	GILLARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Thérèse	de MEURON	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Elena	TORRIANI	A Gauche Toute !
	M.	Albert	GRAF	UDC

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

M. Oscar TOSATO, directeur

ENFANCE, JEUNESSE ET EDUCATION

---

#### Commission N° 6

Préavis N° 2009/66 : Centre intercommunal de glace de Malley S.A. (CIGM S.A.). Nouvelle convention entre les Communes de Lausanne, Prilly et Renens.

Rapporteur:	M.	Blaise Michel	PITTON	Socialiste
Membres:	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M.	Jean	TSCHOPP	Socialiste
	M.	Jean-François	CACHIN	LausannEnsemble
	M.	Jacques	PERNET	LausannEnsemble
	M.	Philippe	JACQUAT	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Sophie	MICHAUD GIGON	Les Verts
	M.	Thomas	SCHLACHTER	Les Verts
	M.	Jean-Michel	DOLIVO	A Gauche Toute !
	M.	Raphaël	ABBET	UDC

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

---

Commission N° 7

Rapport-préavis N° 2009/67 : Bellerive-Plage. Réfection, amélioration et remplacement d'équipements. Demande de crédit d'ouvrage. Réponses aux postulats de M. Jean-Charles Bettens, de M<sup>me</sup> Magali Zuercher et de M. Guy Gaudard.

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Elisabeth	MÜLLER	Les Verts
Membres:	M.	Claude	BONNARD	Les Verts
	M.	Jean-Charles	BETTENS	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Magali	ZUERCHER	Socialiste
	M.	Roland	RAPAZ	Socialiste
	M.	Guy-Pascal	GAUDARD	LausannEnsemble
	M.	Bertrand	PICARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Graziella	SCHALLER	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Myriam	TETAZ	A Gauche Toute !
	M.	Raphaël	ABBET	UDC
M. Marc VUILLEUMIER, directeur			SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS	
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	
M. Jean-Yves PIDOUX, directeur			SERVICES INDUSTRIELS	

---

Commission N° 8

Préavis N° 2009/68 : Vente d'actifs 220 kV du poste de transformation de Banlieue-Ouest pour mise en conformité avec l'ordonnance sur l'approvisionnement en électricité.

Rapporteur:	M.	André	MACH	Socialiste
Membres:	M.	Jean	MEYLAN	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M.	Pierre-Antoine	HILDBRAND	LausannEnsemble
	M.	Charles-Denis	PERRIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Gisèle-Claire	MEYLAN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Susana	CARREIRA	Les Verts
	M.	André	GEBHARDT	Les Verts
	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
	M.	Denis	PACHE	UDC
M. Jean-Yves PIDOUX, directeur			SERVICES INDUSTRIELS	

---

Commission N° 9

Préavis N° 2009/69 : Réorganisation des procédés de nettoyage et du service hivernal de la Ville de Lausanne « ENTRETIEN 2006 ». Demande de crédit complémentaire au préavis N° 2005/76.

Rapporteur:	M.	Roland	OSTERMANN	Les Verts
Membres:	M <sup>me</sup>	Nicole	GRABER	Les Verts
	M.	Jean-Charles	BETTENS	Socialiste
	M.	Fabrice	GHELFI	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	WERMELINGER	Socialiste
	M.	Olivier	MARTIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Adozinda	DA SILVA	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Isabelle	TRUAN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Janine	RESPLENDINO	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Sandrine	SCHLIENGER	UDC
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	

---



Commission N° 10

Rapport-préavis N° 2010/1 : Réponse à trois postulats concernant la Direction de la sécurité publique et des sports.

Rapporteur:	M.	Vincent	ROSSI	Les Verts
Membres:	M.	Yves	FERRARI	Les Verts
	M.	Yvan	SALZMANN	Socialiste
	M.	Stéphane	MICHEL	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Anna	ZÜRCHER	Socialiste
	M.	Eddy	ANSERMET	LausannEnsemble
	M.	Claude	METTRAUX	LausannEnsemble
	M.	Maurice	CALAME	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Sarah	FRUND	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

---

Commission N° 11

Rapport-préavis N° 2010/2 : Réponse à deux motions, trois postulats et une pétition concernant la Direction des travaux.

Rapporteur:	M.	Axel	MARION	LausannEnsemble
Membres:	M.	Jean-Louis	BLANC	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Isabelle	TRUAN	LausannEnsemble
	M.	Philippe	CLIVAZ	Socialiste
	M.	Gérard	CHAPPUIS	Socialiste
	M.	Laurent	GUIDETTI	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Natacha	LITZISTORF SPINA	Les Verts
	M.	Ulrich	DOEPPER	Les Verts
	M.	David	PAYOT	A Gauche Toute !
	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur

TRAVAUX

---

Commission N° 12

Rapport-préavis N° 2010/3 : Réponse à une motion et à un postulat concernant la Direction des services industriels.

Rapporteur:	M.	Giampiero	TREZZINI	Les Verts
Membres:	M.	Yves	FERRARI	Les Verts
	M.	Philippe	MIVELAZ	Socialiste
	M.	Jean-Marie	CHAUTEMS	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Sylvie	FAVRE TRUFFER	Socialiste
	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M.	Nicolas	GILLARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC

M. Jean-Yves PIDOUX, directeur

SERVICES INDUSTRIELS

---



Commission N° 13

Préavis N° 2010/4 : Quartier du Rôtillon, îlot R2. Constitution d'un droit distinct et permanent de superficie en faveur de la société JAXIMMO S.A.

Rapporteur:	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC
Membres:	M <sup>me</sup>	Solange	PETERS	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Magali	ZUERCHER	Socialiste
	M.	Gianfranco	GAZZOLA	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Martine	FIORA-GUTTMANN	LausannEnsemble
	M.	Jean-François	CACHIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Maria	VELASCO	Les Verts
	M.	Nkiko	NSENGIMANA	Les Verts
	M.	Jean-Michel	DOLIVO	A Gauche Toute !

M<sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice

CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

La secrétaire :  
Vanessa Benitez Santoli

● ● ● ● ● ● ●

## 9<sup>e</sup> séance du 26 janvier 2010

### Nomination de commissions

#### Commission N° 95, nommée le 17 novembre 2009 – Adjonction

Motion de M. Claude-Alain Voiblet : « Renforcer la présence policière en ville par la création de huit nouveaux postes à Police-secours. »

Postulat de M. Fabrice Ghelfi : « Pour une vision globale, prospective et sereine des effectifs de la police municipale lausannoise. »

Rapportrice :	M <sup>me</sup>	Susana	CARREIRA	Les Verts
Membres :	M.	Benoît	BIELER	Les Verts
	M.	Fabrice	GHELFI	Socialiste
	M.	Roland	PHILIPPOZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Stéphanie	PACHE	Socialiste
	M.	Olivier	MARTIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Marlène	BERARD	LausannEnsemble
	M.	Xavier	de HALLER	LausannEnsemble
	M.	Pierre-Yves	OPPIKOFER	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

---

#### Commission N° 6, nommée le 12 janvier 2010 – Modification

Le préavis N° 2009/66 (*Centre intercommunal de glace de Malley S.A. (CIGM S.A.). Nouvelle convention entre les Communes de Lausanne, Prilly et Renens. [SPS]*) sera traité par la **Commission permanente de politique régionale.**

---

#### Commission N° 14

Rapport-préavis N° 2010/5 : « Pour une meilleure équité dans la prise en charge des plans partiels d'affectation ». Réponse au postulat de M<sup>me</sup> Sylvianne Bergmann pour la Commission de gestion.

Rapporteur :	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
Membres :	M <sup>me</sup>	Magali	ZUERCHER	Socialiste
	M.	Jean-Charles	BETTENS	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Sylvie	FAVRE TRUFFER	Socialiste
	M.	Eddy	ANSERMET	LausannEnsemble
	M.	Olivier	MARTIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Sylvianne	BERGMANN	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Claude	GRIN	Les Verts
	M.	Raphaël	ABBET	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur

TRAVAUX

---

#### Commission N° 15

Motion de M<sup>me</sup> Florence Germond et consorts pour exonérer les sociétés locales à but non lucratif de la perception de l'impôt sur les divertissements.

Rapporteur :	M.	Philippe	CLIVAZ	Socialiste
Membres :	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Solange	PETERS	Socialiste
	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M.	Pierre-Antoine	HILDBRAND	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRIN	LausannEnsemble
	M.	Roland	OSTERMANN	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRABER	Les Verts
	M.	David	PAYOT	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC

M. Daniel BRELAZ, syndic

ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES

---

Commission N° 16

Postulat de M. Guy Gaudard : « SSL = Un seul toit. »

Rapporteur :	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
Membres :	M.	Stéphane	MICHEL	Socialiste
	M.	Blaise Michel	PITTON	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Muriel	CHENAUX MESNIER	Socialiste
	M.	Guy-Pascal	GAUDARD	LausannEnsemble
	M.	Serge	SEGURA	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Isabelle	TRUAN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Maria	VELASCO	Les Verts
	M.	Benoît	BIELER	Les Verts
	M.	Raphaël	ABBET	UDC

M. Jean-Christophe BOURQUIN, directeur  
M<sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice

SECURITE SOCIALE ET ENVIRONNEMENT  
CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE

---

Commission N° 17

Postulat de M<sup>me</sup> Françoise Longchamp : « Un travail avant l'aide sociale : une mesure adéquate pour notre Commune. »

Rapporteur :	M.	Francisco	RUIZ VAZQUEZ	Socialiste
Membres :	M <sup>me</sup>	Anna	ZURCHER	Socialiste
	M.	Stéphane	MICHEL	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
	M.	Jean-Louis	BLANC	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Thérèse	de MEURON	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Marie-Ange	BRELAZ-BUCHS	Les Verts
	M.	Thomas	SCHLACHTER	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Sarah	FRUND	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Jean-Christophe BOURQUIN, directeur

SECURITE SOCIALE ET ENVIRONNEMENT

---

Commission N° 18

Postulat de M. Claude-Alain Voiblet : « La tranquillité de la vie nocturne lausannoise ne commence-t-elle pas déjà par une gestion professionnelle optimale de la sécurité dans les établissements qui ouvrent leurs portes à un nombreux public ? »

Rapporteur :	M.	Claude	METTRAUX	LausannEnsemble
Membres :	M <sup>me</sup>	Martine	FIORA-GUTTMANN	LausannEnsemble
	M.	Xavier	de HALLER	LausannEnsemble
	M.	Roland	PHILIPPOZ	Socialiste
	M.	Jean	TSCHOPP	Socialiste
	M.	Yvan	SALZMANN	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Natacha	LITZISTORF SPINA	Les Verts
	M.	Nkiko	NSENGIMANA	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Magali	CRAUSAZ MOTTIER	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

---



Commission N° 22

Postulat de M<sup>me</sup> Elisabeth Müller et consorts : « Pour une étude du commerce indépendant à Lausanne. »

Rapportrice :	M <sup>me</sup>	Myriam	TETAZ	A Gauche Toute !
Membres :	M.	Roland	RAPAZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	WERMELINGER	Socialiste
	M.	Namasivayam	THAMBIPILLAI	Socialiste
	M.	Philippe	JACQUAT	LausannEnsemble
	M.	Axel	MARION	LausannEnsemble
	M.	Jacques	PERNET	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	MÜLLER	Les Verts
	M.	François	HUGUENET	Les Verts
	M.	Albert	GRAF	UDC

M. Daniel BRELAZ, syndic

ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES

---

Le préavis N° 2010/6 (*P+R Vennes – AquaEcopôle – Pôle Vennes. Réaménagement local de la route de Berne à proximité du P+R. Réalisation et adaptation des routes d'accès au P+R et des réseaux souterrains. Conduites souterraines du P+R – AquaEcopôle hors parcelle. Rehaussement de la ligne à haute tension CFF. Réaménagement du P+R provisoire de Vennes. Crédit d'investissement. [Trx, SSE, SI] ) sera traité par la Commission permanente des finances.*

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

Le secrétaire ad interim :  
Frédéric Tétaz

● ● ● ● ● ● ●

## 10<sup>e</sup> séance du 9 février 2010

### Nomination de commissions

#### Commission N° 23

Préavis N° 2010/7 : Plan partiel d'affectation Montblesson – La Planche-au-Comte concernant la parcelle N° 15050 et partiellement les parcelles N° 15058, 15069, 15612 et 15631. Addenda au plan d'extension N° 599 du 28 novembre 1980. Promesse de cession, d'échange de terrains et de constitution de servitudes. Pacte d'emption.

Rapporteur:	M.	Gérard	CHAPPUIS	Socialiste
Membres:	M.	Jean-Charles	BETTENS	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Muriel	CHENAUX MESNIER	Socialiste
	M.	Jean-François	CACHIN	LausannEnsemble
	M.	Guy-Pascal	GAUDARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Gisèle-Claire	MEYLAN	LausannEnsemble
	M.	Roland	OSTERMANN	Les Verts
	M.	Pierre	SANTSCHI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Elena	TORRIANI	A Gauche Toute !
	M.	Raphaël	ABBET	UDC
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	

---

#### Commission N° 24

Postulat de M. Charles-Denis Perrin : « De la micro-informatique sans macro-crédit ? »

Rapporteur:	M.	Olivier	MARTIN	LausannEnsemble
Membres:	M.	Charles-Denis	PERRIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Isabelle	TRUAN	LausannEnsemble
	M.	Blaise Michel	PITTON	Socialiste
	M.	Gianfranco	GAZZOLA	Socialiste
	M.	Yvan	SALZMANN	Socialiste
	M.	Claude	BONNARD	Les Verts
	M.	Nkiko	NSENGIMANA	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Sarah	FRUND	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC
M. Daniel BRELAZ, syndic			ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES	

---

Le postulat de M. Philippe Mivelaz « Pour une réduction des déchets ménagers à la source » (Trx) sera traité par la Commission de politique régionale.

---

#### Commission N° 25

Postulat de M<sup>me</sup> Magali Zuercher : « Quel avenir pour les quartiers de Sébeillon et Sévelin ? »

Rapporteur:	M.	Roland	RAPAZ	Socialiste
Membres:	M <sup>me</sup>	Magali	ZUERCHER	Socialiste
	M.	Francisco	RUIZ VAZQUEZ	Socialiste
	M.	Serge	SEGURA	LausannEnsemble
	M.	Axel	MARION	LausannEnsemble
	M.	Philippe	JACQUAT	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Sophie	MICHAUD GIGON	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRABER	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Myriam	TETAZ	A Gauche Toute !
	M.	Albert	GRAF	UDC
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	

---

Commission N° 26

Postulat de M<sup>me</sup> Natacha Litzistorf Spina : « La santé des populations c'est aussi l'affaire des Villes ! »

Rapporteur:	M.	Roland	PHILIPPOZ	Socialiste
Membres:	M <sup>me</sup>	Anna	ZÜRCHER	Socialiste
	M.	Namasivayam	THAMBIPILLAI	Socialiste
	M.	Bertrand	PICARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Marlène	BERARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Natacha	LITZISTORF SPINA	Les Verts
	M.	Giampiero	TREZZINI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Janine	RESPLENDINO	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC

M. Jean-Christophe BOURQUIN, directeur

SECURITE SOCIALE ET ENVIRONNEMENT

---

Commission N° 27

Postulat de M<sup>me</sup> Florence Germond et consorts pour l'étude d'un tunnel de profondeur nulle à St-François.

Rapporteur:	M.	Maurice	CALAME	LausannEnsemble
Membres:	M.	Nicolas	GILLARD	LausannEnsemble
	M.	Pierre-Antoine	HILDBRAND	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M.	Laurent	GUIDETTI	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Solange	PETERS	Socialiste
	M.	Benoît	BIELER	Les Verts
	M.	Ulrich	DOEPPER	Les Verts
	M.	Johan	PAIN	A Gauche Toute !
	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur

TRAVAUX

---

Commission N° 28

Motion de M. Gilles Meystre demandant à la Municipalité d'augmenter la sécurité des habitants et des commerces par l'installation ciblée de caméras de vidéosurveillance sur les quartiers de la Riponne, St-Laurent, Bel-Air/Chauderon, Flon, Gare et les passages souterrains du centre-ville.

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
Membres:	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M.	Jacques	PERNET	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M.	Jean	TSCHOPP	Socialiste
	M.	Philippe	MIVELAZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Marie-Ange	BRELAZ-BUCHS	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Isabelle	MAYOR	Les Verts
	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

Le secrétaire ad interim :  
Frédéric Tétaz



## 11<sup>e</sup> séance du 23 février 2010

### Nomination de commissions

Le rapport-préavis N° 2010/8 (*Réponse de la Municipalité au postulat de M. Jacques-Etienne Rastorfer intitulé : « Pour que le site internet [www.lausanne.ch](http://www.lausanne.ch) s'enrichisse de lettres d'information » [AGF]*) sera traité par la Commission permanente de gestion.

---

#### Commission N° 29

Rapport-préavis N° 2010/9 : Accès à la formation post-obligatoire pour les migrants sans autorisation de séjour. Réponse à la motion de M. Alain Hubler intitulée « Une formation professionnelle pour les sans-papiers ».

Rapporteur:	M.	Nicolas	GILLARD	LausannEnsemble
Membres:	M <sup>me</sup>	Thérèse	de MEURON	LausannEnsemble
	M.	Philippe	JACQUAT	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M.	Roland	RAPAZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Natacha	LITZISTORF SPINA	Les Verts
	M.	Yves	FERRARI	Les Verts
	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Oscar TOSATO, directeur

ENFANCE, JEUNESSE ET EDUCATION

---

#### Commission N° 30

Préavis N° 2010/10 : Avenue de Cour 16 b (futur), 18 et 20. Octroi d'un droit distinct et permanent de superficie à la Fondation La Rambarde.

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Evelyne	KNECHT	A Gauche Toute !
Membres:	M <sup>me</sup>	Magali	ZUERCHER	Socialiste
	M.	Florian	RUF	Socialiste
	M.	Jean-Marie	CHAUTEMS	Socialiste
	M.	Serge	SEGURA	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Adozinda	DA SILVA	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Graziella	SCHALLER	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Maria	VELASCO	Les Verts
	M.	Thomas	SCHLACHTER	Les Verts
	M.	Raphaël	ABBET	UDC

M<sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice

CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE

#### AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :

Le président :  
Yves-André Cavin

Le secrétaire ad interim :  
Frédéric Tétaz

● ● ● ● ● ● ●

**12<sup>e</sup> séance du 9 mars 2010**  
**Nomination de commissions**

Commission N° 31

Rapport-préavis N° 2010/11 : Avenue de Beaulieu – Avenue Vinet : réduction de trafic. Réponse aux pétitions de M<sup>me</sup> Tatiana Taillefert et de M<sup>me</sup> Anne Decollogny et consorts.

Rapporteur:	M.	Francisco	RUIZ VAZQUEZ	Socialiste
Membres:	M.	Jean-Marie	CHAUTEMS	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M.	Eddy	ANSERMET	LausannEnsemble
	M.	Claude	METTRAUX	LausannEnsemble
	M.	Mathieu	BLANC	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Sophie	MICHAUD GIGON	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	MÜLLER	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Magali	CRAUSAZ MOTTIER	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Sandrine	SCHLIENGER	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur TRAVAUX

---

Commission N° 32

Rapport-préavis N° 2010/12 : Postulat de M. Roland Rapaz « Pour la construction d'une liaison praticable pour tout un chacun entre le Flon et Sévelin ». Postulat de M. Charles-Denis Perrin « Pour l'étude d'une station du TSOL à Sévelin ».

Rapporteur:	M.	Jean	TSCHOPP	Socialiste
Membres:	M.	Roland	RAPAZ	Socialiste
	M.	Jean-Charles	BETTENS	Socialiste
	M.	Charles-Denis	PERRIN	LausannEnsemble
	M.	Serge	SEGURA	LausannEnsemble
	M.	Maurice	CALAME	LausannEnsemble
	M.	Roland	OSTERMANN	Les Verts
	M.	Thomas	SCHLACHTER	Les Verts
	M.	Johan	PAIN	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur TRAVAUX

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

Le secrétaire ad interim :  
Frédéric Tétaz

## 13<sup>e</sup> séance du 23 mars 2010

### Nomination de commissions

#### Commission N° 33

Rapport-préavis N° 2010/13 : Règlement pour la Municipalité. Révision partielle. Réponse au postulat de M. Fabrice Ghelfi : « Rétrocession des indemnités perçues pour l'exercice d'autres mandats politiques. »

Rapporteur:	M.	Roland	OSTERMANN	Les Verts
Membres:	M <sup>me</sup>	Susana	CARREIRA	Les Verts
	M.	Fabrice	GHELFI	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Solange	PETERS	Socialiste
	M.	Jean-Louis	BLANC	LausannEnsemble
	M.	Philippe	JACQUAT	LausannEnsemble
	M.	Axel	MARION	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Elena	TORRIANI	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Daniel BRELAZ, syndic

ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES

---

#### Commission N° 34

Postulat de M<sup>me</sup> Evelyne Knecht et consorts : « Un Capitole pour une capitale. »

Rapporteur:	M.	Olivier	MARTIN	LausannEnsemble
Membres:	M <sup>me</sup>	Gisèle-Claire	MEYLAN	LausannEnsemble
	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M.	Philippe	CLIVAZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Caroline	ALVAREZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Maria	VELASCO	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Claude	GRIN	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Evelyne	KNECHT	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Sandrine	SCHLIENGER	UDC

M<sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice

CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE

---

#### Commission N° 35

Motion de M<sup>me</sup> Natacha Litzistorf Spina : « Pour une politique de sécurité urbaine à Lausanne. »

Rapporteur:	M.	Nkiko	NSENGIMANA	Les Verts
Membres:	M <sup>me</sup>	Natacha	LITZISTORF SPINA	Les Verts
	M.	Fabrice	GHELFI	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M.	Roland	PHILIPPOZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Marlène	BERARD	LausannEnsemble
	M.	Mathieu	BLANC	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

---



#### Commission N° 36

Postulat de M<sup>me</sup> Elisabeth Wermelinger : « 'Espace Riponne' : la maison lausannoise des seniors et des organisations actives en faveur des aînés. »

Rapporteur:	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC
Membres:	M <sup>me</sup>	Elisabeth	WERMELINGER	Socialiste
	M.	Francisco	RUIZ VAZQUEZ	Socialiste
	M.	Yvan	SALZMANN	Socialiste
	M.	Maurice	CALAME	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Adozinda	DA SILVA	LausannEnsemble
	M.	Bertrand	PICARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Marie-Ange	BRELAZ-BUCHS	Les Verts
	M.	Giampiero	TREZZINI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Myriam	TETAZ	A Gauche Toute !
M. Jean-Christophe BOURQUIN, directeur			SECURITE SOCIALE ET ENVIRONNEMENT	

---

#### Commission N° 37

Postulat de M<sup>me</sup> Elisabeth Müller : « Les DDPs à qui et pour quoi ? ».

Rapporteur:	M.	Serge	SEGURA	LausannEnsemble
Membres:	M <sup>me</sup>	Isabelle	TRUAN	LausannEnsemble
	M.	Claude	METTRAUX	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Sylvie	FAVRE TRUFFER	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Magali	ZUERCHER	Socialiste
	M.	Namasivayam	THAMBIPILLAI	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	MÜLLER	Les Verts
	M.	Benoît	BIELER	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Sarah	FRUND	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC
M <sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice			CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE	

---

#### Commission N° 38

Postulat de M<sup>me</sup> Rebecca Ruiz : « Pour des conditions de travail décentes sur les chantiers de la Ville. Vers un plan d'action communal de lutte contre la sous-enchère salariale en lien avec la sous-traitance. »

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Muriel	CHENAUX MESNIER	Socialiste
Membres:	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Thérèse	de MEURON	LausannEnsemble
	M.	Nicolas	GILLARD	LausannEnsemble
	M.	Xavier	de HALLER	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Maria	VELASCO	Les Verts
	M.	André	GEBHARDT	Les Verts
	M.	Jean-Michel	DOLIVO	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	

---





Commission N° 42

Préavis N° 2010/14 : Rénovation de l'Auberge de Montheron.

Rapporteur:	M.	Jean-François	CACHIN	LausannEnsemble
Membres:	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
	M.	Charles-Denis	PERRIN	LausannEnsemble
	M.	Jean-Charles	BETTENS	Socialiste
	M.	Florian	RUF	Socialiste
	M.	Blaise Michel	PITTON	Socialiste
	M.	Claude	BONNARD	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRABER	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Magali	CRAUSAZ MOTTIER	A Gauche Toute !
	M.	Albert	GRAF	UDC

M<sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice  
M. Olivier FRANÇAIS, directeur

CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE  
TRAVAUX

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

Le secrétaire ad interim :  
Frédéric Tétaz



## 14<sup>e</sup> séance du 20 avril 2010

### Nomination de commissions

#### Commission N° 43

Postulat de M. Claude-Alain Voiblet : « Réponse à la croissance de la mendicité, allons-y pas à pas... »

Postulat de M<sup>me</sup> Isabelle Mayor et consorts : « Mendicité à Lausanne : pour une étude approfondie du problème permettant d'apporter des solutions adéquates des points de vue de la protection de l'enfance, sanitaire, juridique, sécuritaire et humain. »

Postulat de M. Jean Tschopp : « Situation des Roms à Lausanne : quel dispositif face à la mendicité et aux travaux illégaux des mineurs ? »

Motion de M. Cédric Fracheboud demandant l'étude par la Municipalité d'un dispositif de signalement, d'encadrement, de coercition (dissuasion et interdiction) de l'aumône auprès d'enfants qui s'adonnent à la mendicité ou exercent des travaux illégaux en ville de Lausanne.

Rapporteur:	M.	Serge	SEGURA	LausannEnsemble
Membres:	M <sup>me</sup>	Isabelle	TRUAN	LausannEnsemble
	M.	Axel	MARION	LausannEnsemble
	M.	Jean	TSCHOPP	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M.	Stéphane	MICHEL	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Isabelle	MAYOR	Les Verts
	M.	Yves	FERRARI	Les Verts
	M.	Pierre-Yves	OPPIKOFER	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Marc VUILLEUMIER, directeur	SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS
M. Oscar TOSATO, directeur	ENFANCE, JEUNESSE ET EDUCATION
M. Jean-Christophe BOURQUIN, directeur	SECURITE SOCIALE ET ENVIRONNEMENT

---

#### Commission N° 44

Préavis N° 2010/15 : Parcelle N° 15410 sise à la route de Praz-Gillard et au chemin de Praz-Simon. Droit distinct et permanent de superficie et cautionnement solidaire en faveur de la société coopérative « Praz Gillard ».

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Marie-Ange	BRELAZ-BUCHS	Les Verts
Membres:	M.	Roland	OSTERMANN	Les Verts
	M.	Blaise Michel	PITTON	Socialiste
	M.	Jean-Charles	BETTENS	Socialiste
	M.	Jean-Marie	CHAUTEMS	Socialiste
	M.	Charles-Denis	PERRIN	LausannEnsemble
	M.	Jean-François	CACHIN	LausannEnsemble
	M.	Mathieu	BLANC	LausannEnsemble
	M.	David	PAYOT	A Gauche Toute !
	M.	Raphaël	ABBET	UDC

M <sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice	CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE
---	---------------------------------

---

Commission N° 45

Préavis N° 2010/16 : Musée romain de Lausanne-Vidy. Extension du bâtiment.

Rapportrice:	M <sup>me</sup>	Claude	GRIN	Les Verts
Membres:	M.	Giampiero	TREZZINI	Les Verts
	M.	Yvan	SALZMANN	Socialiste
	M.	Laurent	GUIDETTI	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Caroline	ALVAREZ	Socialiste
	M.	Serge	SEGURA	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Marlène	BERARD	LausannEnsemble
	M.	Philippe	JACQUAT	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Magali	CRAUSAZ MOTTIER	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Sandrine	SCHLIENGER	UDC

M<sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice  
M. Olivier FRANÇAIS, directeur

CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE  
TRAVAUX

---

Le rapport-préavis N° 2010/17 (*Arrêté d'imposition pour les années 2011 à 2014. Réponse de la Municipalité à l'initiative populaire « Pour la suppression de l'impôt sur les divertissements » – Réponse à la motion de M<sup>me</sup> Florence Germond et à l'interpellation de M<sup>me</sup> Elisabeth Wermelinger [AGF, SPS] ) sera traité par la Commission permanente des finances.*

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

Le secrétaire ad interim :  
Frédéric Tétaz

● ● ● ● ● ● ●

## 15<sup>e</sup> séance du 4 mai 2010

### Nomination de commissions

#### Commission N° 46

Rapport-préavis N° 2010/18 : Politique municipale en matière de vie nocturne : participation au Pact-Alcool cantonal, report, de 05h00 à 06h30, de l'ouverture, les samedis et dimanches matin, des établissements de jour servant de l'alcool, développement d'une approche pédagogique active au sein de la Brigade de la jeunesse, et réponses à la motion de M<sup>me</sup> Françoise Longchamp « invitant la Municipalité à examiner la manière dont elle pourrait réaliser, en collaboration avec les institutions œuvrant en la matière et les entreprises locales, une grande campagne de prévention générale des problèmes d'alcool chez les jeunes », au postulat de M<sup>me</sup> Florence Germond « pour renforcer la prévention de la violence et celle liée à la consommation excessive d'alcool à Lausanne », ainsi qu'au postulat de M<sup>me</sup> Françoise Longchamp « incitons les établissements publics de nuit à signer la Charte de 2004 ».

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Elisabeth	WERMELINGER	Socialiste
Membres:	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Martine	FIORA-GUTTMANN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Natacha	LITZISTORF SPINA	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Maria	VELASCO	Les Verts
	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC
M. Marc VUILLEUMIER, directeur			SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS	
M. Daniel BRELAZ, syndic			ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES	
M. Oscar TOSATO, directeur			ENFANCE, JEUNESSE ET EDUCATION	

---

#### Commission N° 47

Préavis N° 2010/19 : Immeuble de la rue Curtat 14 à Lausanne. Constitution d'un droit distinct et permanent de superficie avec cession du bâtiment en vue de sa rénovation.

Rapporteur:	M.	Francisco	RUIZ VAZQUEZ	Socialiste
Membres:	M <sup>me</sup>	Magali	ZUERCHER	Socialiste
	M.	André	MACH	Socialiste
	M.	Guy-Pascal	GAUDARD	LausannEnsemble
	M.	Maurice	CALAME	LausannEnsemble
	M.	Eddy	ANSERMET	LausannEnsemble
	M.	Claude	BONNARD	Les Verts
	M.	Benoît	BIELER	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Evelyne	KNECHT	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC
M <sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice			CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE	

---

Le préavis N° 2010/20 (*Commune de Lausanne. Comptes de l'exercice 2009 [AGF]*) sera traité par la Commission permanente des finances.

---



Commission N° 48

Préavis N° 2010/21 : Remplacement des conduites industrielles des réseaux souterrains et modification de l'éclairage public et de l'arborisation dans le cadre de la désaffectation de la ligne tl et du réaménagement de la chaussée de la rue du Bugnon et de l'avenue de la Sallaz.

Rapporteur:	M.	Guy-Pascal	GAUDARD	LausannEnsemble
Membres:	M.	Claude	METTRAUX	LausannEnsemble
	M.	Philippe	JACQUAT	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Sylvie	FAVRE TRUFFER	Socialiste
	M.	Blaise Michel	PITTON	Socialiste
	M.	Jean-Charles	BETTENS	Socialiste
	M.	Claude	BONNARD	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRABER	Les Verts
	M.	Johan	PAIN	A Gauche Toute !
M.	Raphaël	ABBET	UDC	

M. Jean-Yves PIDOUX, directeur

M. Olivier FRANÇAIS, directeur

M. Jean-Christophe BOURQUIN, directeur

SERVICES INDUSTRIELS

TRAVAUX

SECURITE SOCIALE ET ENVIRONNEMENT

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

Le secrétaire ad interim :  
Frédéric Tétaz

● ● ● ● ● ● ●

## 16<sup>e</sup> séance du 25 mai 2010

### Nomination de commissions

#### Commission N° 49

Rapport-préavis N° 2009/3bis : Politique communale en matière de drogue. Réponse au postulat Françoise Longchamp et consorts « Pour une réorganisation du dispositif lausannois de prise en charge de la population toxicomane et marginalisée » et réponse au postulat Stéphane Michel « pour une prise en charge nocturne adéquate des personnes indigentes ». Réponse à la pétition « Pas de bistrot social à César-Roux ».

Rapporteur:	M.	Yves	FERRARI	Les Verts
Membres:	M.	Pierre	SANTSCHI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Solange	PETERS	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M.	Stéphane	MICHEL	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Marlène	BERARD	LausannEnsemble
	M.	Axel	MARION	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Janine	RESPLENDINO	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC
M. Jean-Christophe BOURQUIN, directeur			SECURITE SOCIALE ET ENVIRONNEMENT	
M. Marc VUILLEUMIER, directeur			SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS	
M. Oscar TOSATO, directeur			ENFANCE, JEUNESSE ET EDUCATION	

---

#### Commission N° 50

Préavis N° 2010/22 : Lausanne, capitale olympique. Demande de crédit-cadre.

Rapporteur:	M.	Philippe	MIVELAZ	Socialiste
Membres:	M <sup>me</sup>	Sylvie	FAVRE TRUFFER	Socialiste
	M.	Roland	PHILIPPOZ	Socialiste
	M.	Serge	SEGURA	LausannEnsemble
	M.	Jacques	PERNET	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Martine	FIORA-GUTTMANN	LausannEnsemble
	M.	François	HUGUENET	Les Verts
	M.	Nkiko	NSENGIMANA	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Myriam	TETAZ	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC
M. Marc VUILLEUMIER, directeur			SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS	

---

#### Commission N° 51

Postulat de M. Charles-Denis Perrin et consorts : « Restituons la place Saint-François aux piétons et aux bus. »

Rapporteur:	M.	Olivier	MARTIN	LausannEnsemble
Membres:	M.	Charles-Denis	PERRIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Isabelle	TRUAN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Solange	PETERS	Socialiste
	M.	Laurent	GUIDETTI	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M.	Ulrich	DOEPPER	Les Verts
	M.	Pierre	SANTSCHI	Les Verts
	M.	Johan	PAIN	A Gauche Toute !
	M.	Raphaël	ABBET	UDC
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	

---

Commission N° 52

Postulat de M. Charles-Denis Perrin et consorts : « Le Chalet-à-Gobet, la porte d'entrée de Lausanne. »

Rapporteur:	M.	Gianfranco	GAZZOLA	Socialiste
Membres:	M.	Jean	MEYLAN	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Magali	ZUERCHER	Socialiste
	M.	Charles-Denis	PERRIN	LausannEnsemble
	M.	Guy-Pascal	GAUDARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Gisèle-Claire	MEYLAN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	MÜLLER	Les Verts
	M.	Roland	OSTERMANN	Les Verts
	M.	Johan	PAIN	A Gauche Toute !
	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC
M. Daniel BRELAZ, syndic			ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES	
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	

---

Commission N° 53

Motion de M. Charles-Denis Perrin et consorts : « Le développement durable, c'est aussi... une administration qui peut travailler dans les meilleures conditions possibles... et des usagers satisfaits de leur administration. »

Rapporteur:	M.	Philippe	JACQUAT	LausannEnsemble
Membres:	M.	Charles-Denis	PERRIN	LausannEnsemble
	M.	Pierre-Antoine	HILDBRAND	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Muriel	CHENAUX MESNIER	Socialiste
	M.	Blaise Michel	PITTON	Socialiste
	M.	Namasivayam	THAMBIPILLAI	Socialiste
	M.	André	GEBHARDT	Les Verts
	M.	Thomas	SCHLACHTER	Les Verts
	M.	Pierre-Yves	OPPIKOFER	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Sandrine	SCHLIENGER	UDC
M. Daniel BRELAZ, syndic			ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES	

---

Commission N° 54

Motion de M. Fabrice Ghelfi, pour la Commission des finances : « Axes forts de transports publics : pour une information complète du Conseil communal. »

Rapporteur:	M.	Philippe	CLIVAZ	Socialiste
Membres:	M.	Fabrice	GHELFI	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M.	Jean-François	CACHIN	LausannEnsemble
	M.	Claude	METTRAUX	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Isabelle	TRUAN	LausannEnsemble
	M.	Giampiero	TREZZINI	Les Verts
	M.	Ulrich	DOEPPER	Les Verts
	M.	David	PAYOT	A Gauche Toute !
	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	
M. Daniel BRELAZ, syndic			ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES	

---



Commission N° 55

Postulat de M. Fabrice Ghelfi : « Lutter contre le chômage et promouvoir l'économie lausannoise par un nouveau partenariat public-privé. »

Rapporteur:	M.	Florian	RUF	Socialiste
Membres:	M.	Fabrice	GHELFI	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Anna	ZÜRCHER	Socialiste
	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Thérèse	de MEURON	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Sophie	MICHAUD GIGON	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Natacha	LITZISTORF SPINA	Les Verts
	M.	Pierre-Yves	OPPIKOFER	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Daniel BRELAZ, syndic	ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES
M. Jean-Christophe BOURQUIN, directeur	SECURITE SOCIALE ET ENVIRONNEMENT
M. Oscar TOSATO, directeur	ENFANCE, JEUNESSE ET EDUCATION

---

Commission N° 56

Rapport-préavis N° 2010/23 : Immeuble avenue des Toises 14. Pour un nouveau modèle de bibliothèque dans un jardin public. Demande de crédit d'ouvrage. Réponse aux motion, postulat et pétitions : Evelyne Knecht « Pour le maintien d'une bibliothèque dans le quartier de Mon-Repos », Caroline Alvarez et consorts « Une ouverture étendue, des espaces de rencontres et des outils modernes pour la Bibliothèque municipale lausannoise », Sylvie Pagano-Studer « Pour le maintien de la bibliothèque de Mon-Repos », Carl Kyril Gossweiler « Pour affecter l'immeuble des Toises 14 à des œuvres d'utilité publique ou de bienfaisance », Carl Kyril Gossweiler « Pour un jardin public à l'avenue des Toises 14 ».

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Evelyne	KNECHT	A Gauche Toute !
Membres:	M <sup>me</sup>	Caroline	ALVAREZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	WERMELINGER	Socialiste
	M.	Jean-Marie	CHAUTEMS	Socialiste
	M.	Nicolas	GILLARD	LausannEnsemble
	M.	Xavier	de HALLER	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Graziella	SCHALLER	LausannEnsemble
	M.	Benoît	BIELER	Les Verts
	M.	Claude	BONNARD	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC

M <sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice	CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE
M. Olivier FRANÇAIS, directeur	TRAVAUX

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

Le secrétaire ad interim :  
Frédéric Tétaz

● ● ● ● ● ● ●

## 17<sup>e</sup> séance du 8 juin 2010

### Nomination de commissions

#### Commission N° 57

Motion de M<sup>me</sup> Elisabeth Müller : « PPA Front Jomini : pour plus de participation ! ».

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
Membres:	M.	Jean-François	CACHIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Marlène	BERARD	LausannEnsemble
	M.	Gérard	CHAPPUIS	Socialiste
	M.	Laurent	GUIDETTI	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	WERMELINGER	Socialiste
	M.	François	HUGUENET	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	MÜLLER	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Myriam	TETAZ	A Gauche Toute !
	M.	Raphaël	ABBET	UDC
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	

---

#### Commission N° 58

Postulat de M<sup>me</sup> Isabelle Mayor et consorts : « Pour une journée hebdomadaire sans viande ni poisson dans les réfectoires scolaires communaux lausannois : à la (re)découverte du goût en ménageant l'environnement ! »

Rapporteur:	M.	Stéphane	MICHEL	Socialiste
Membres:	M <sup>me</sup>	Anna	ZURCHER	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Caroline	ALVAREZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Isabelle	TRUAN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Adozinda	DA SILVA	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Martine	FIORA-GUTTMANN	LausannEnsemble
	M.	Yves	FERRARI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Isabelle	MAYOR	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Magali	CRAUSAZ MOTTIER	A Gauche Toute !
	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC
M. Oscar TOSATO, directeur			ENFANCE, JEUNESSE ET EDUCATION	

---

#### Commission N° 59

Postulat de M. Alain Hubler : « Et si on rétablissait la clause du besoin ? ».

Rapporteur:	M.	Pierre	SANTSCHI	Les Verts
Membres:	M <sup>me</sup>	Marie-Ange	BRELAZ-BUCHS	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M.	Philippe	CLIVAZ	Socialiste
	M.	Philippe	MIVELAZ	Socialiste
	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M.	Jacques	PERNET	LausannEnsemble
	M.	Mathieu	BLANC	LausannEnsemble
	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC
M. Marc VUILLEUMIER, directeur			SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS	

---



Commission N° 63

Motion de M. Jean-François Cachin et consorts : « Une allocation annuelle aux anciens sapeurs-pompiers volontaires oui, mais quel montant ? ».

Rapporteur:	M.	Blaise Michel	PITTON	Socialiste
Membres:	M.	Roland	PHILIPPOZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Solange	PETERS	Socialiste
	M.	Jean-François	CACHIN	LausannEnsemble
	M.	Olivier	MARTIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Marie-Ange	BRELAZ-BUCHS	Les Verts
	M.	Thomas	SCHLACHTER	Les Verts
	M.	Jean	MPOY	A Gauche Toute !
	M.	Denis	PACHE	UDC

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

---

Commission N° 64

Postulat de M<sup>me</sup> Nicole Graber : « Pour la généralisation des toitures plates végétalisées à Lausanne. »

Rapporteur:	M.	Benoît	BIELER	Les Verts
Membres:	M <sup>me</sup>	Nicole	GRABER	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Magali	ZUERCHER	Socialiste
	M.	Gianfranco	GAZZOLA	Socialiste
	M.	Francisco	RUIZ VAZQUEZ	Socialiste
	M.	Maurice	CALAME	LausannEnsemble
	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M.	Charles-Denis	PERRIN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Evelyne	KNECHT	A Gauche Toute !
	M.	Raphaël	ABBET	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur

TRAVAUX

---

Commission N° 65

Postulat de M. Jean Tschopp : « Favoriser l'intégration professionnelle des personnes handicapées. »

Rapporteur:	M.	Yvan	SALZMANN	Socialiste
Membres:	M.	Jean	TSCHOPP	Socialiste
	M.	Stéphane	MICHEL	Socialiste
	M.	Bertrand	PICARD	LausannEnsemble
	M.	Axel	MARION	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Gisèle-Claire	MEYLAN	LausannEnsemble
	M.	André	GEBHARDT	Les Verts
	M.	Giampiero	TREZZINI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Janine	RESPLENDINO	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC

M. Daniel BRELAZ, syndic

ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES

---

Commission N° 66

Motion de M. Claude-Alain Voiblet : « La Cour des comptes met le doigt sur la très mauvaise gestion de la Caisse de pensions de la Ville et relève le problème du cumul des mandats entre la Municipalité et la gouvernance de la Caisse de pensions CPCL ».

Rapporteur:	M.	Nicolas	GILLARD	LausannEnsemble
Membres:	M <sup>me</sup>	Nicole	GRIN	LausannEnsemble
	M.	Claude	METTRAUX	LausannEnsemble
	M.	Fabrice	GHELFI	Socialiste
	M.	Jean-Charles	BETTENS	Socialiste
	M.	André	MACH	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Sylvianne	BERGMANN	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Susana	CARREIRA	Les Verts
	M.	Johan	PAIN	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Daniel BRELAZ, syndic

ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES

---

Commission N° 67

Motion de M. David Payot : « La sécurité est l'affaire du public. »

Rapporteur:	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC
Membres:	M.	Mathieu	BLANC	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Thérèse	de MEURON	LausannEnsemble
	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M.	Roland	PHILIPPOZ	Socialiste
	M.	Jean-Marie	CHAUTEMS	Socialiste
	M.	François	HUGUENET	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Natacha	LITZISTORF SPINA	Les Verts
	M.	David	PAYOT	A Gauche Toute !

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

---

Commission N° 68

Postulat de M. Cédric Fracheboud : « Mettons des limites claires pour que les passages sous-voies et les escaliers de la ville ne deviennent pas des nids propices à un fort sentiment d'insécurité ! »

Rapporteur:	M.	Gérard	CHAPPUIS	Socialiste
Membres:	M.	Namasivayam	THAMBIPILLAI	Socialiste
	M.	Yvan	SALZMANN	Socialiste
	M.	Serge	SEGURA	LausannEnsemble
	M.	Eddy	ANSERMET	LausannEnsemble
	M.	Maurice	CALAME	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Sylvianne	BERGMANN	Les Verts
	M.	Ulrich	DOEPPER	Les Verts
	M.	Jean-Michel	DOLIVO	A Gauche Toute !
	M.	Cédric	FRACHEBOUD	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur

TRAVAUX

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

---

Le préavis N° 2010/24 (*Crédits supplémentaires pour 2010 – 1<sup>re</sup> série [AGF]*) sera traité par la Commission permanente des finances.

---



Commission N° 69

Préavis N° 2010/25 : Construction d'une chaufferie à la STEP pour le développement du réseau de chauffage à distance.

Rapporteur:	M.	Guy-Pascal	GAUDARD	LausannEnsemble
Membres:	M <sup>me</sup>	Martine	FIORA-GUTTMANN	LausannEnsemble
	M.	Xavier	de HALLER	LausannEnsemble
	M.	Jean	MEYLAN	Socialiste
	M.	Florian	RUF	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Sylvie	FAVRE TRUFFER	Socialiste
	M.	Claude	BONNARD	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRABER	Les Verts
	M.	Pierre-Yves	OPPIKOFER	A Gauche Toute !
	M.	Albert	GRAF	UDC

M. Jean-Yves PIDOUX, directeur

SERVICES INDUSTRIELS

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

Le secrétaire ad interim :  
Frédéric Tétaz

● ● ● ● ● ● ●

**18<sup>e</sup> séance du 22 juin 2010**  
**Nomination de commissions**

Commission N° 70

Préavis N° 2010/26 : Plan partiel d'affectation au « Château Fallot ». Addenda au plan légalisé N° 713 du 23 janvier 2004.

Rapportrice:	M <sup>me</sup>	Martine	FIORA-GUTTMANN	LausannEnsemble
Membres:	M <sup>me</sup>	Françoise	LONGCHAMP	LausannEnsemble
	M.	Olivier	MARTIN	LausannEnsemble
	M.	Jean-Charles	BETTENS	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Magali	ZUERCHER	Socialiste
	M.	Gianfranco	GAZZOLA	Socialiste
	M.	Claude	BONNARD	Les Verts
	M.	Roland	OSTERMANN	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Myriam	TETAZ	A Gauche Toute !
	M.	Raphaël	ABBET	UDC
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	

---

Commission N° 71

Préavis N° 2010/27 : Remplacement des modules d'ultrafiltration, du matériel de supervision et des automates programmables de l'usine de production d'eau potable de Lutry.

Rapporteur:	M.	Jean	MEYLAN	Socialiste
Membres:	M <sup>me</sup>	Muriel	CHENAUX MESNIER	Socialiste
	M.	Blaise Michel	PITTON	Socialiste
	M.	Pierre-Antoine	HILDBRAND	LausannEnsemble
	M.	Guy-Pascal	GAUDARD	LausannEnsemble
	M.	Maurice	CALAME	LausannEnsemble
	M.	Benoît	BIELER	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRABER	Les Verts
	M.	Jean	MPOY	A Gauche Toute !
	M.	Albert	GRAF	UDC
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	

---

Commission N° 72

Motion de M<sup>me</sup> Evelyne Knecht : « Rétablir la ligne 2 jusqu'à la Bourdonnette. »

Rapportrice:	M <sup>me</sup>	Evelyne	KNECHT	A Gauche Toute !
Membres:	M.	André	MACH	Socialiste
	M.	Florian	RUF	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Sylvie	FAVRE TRUFFER	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Graziella	SCHALLER	LausannEnsemble
	M.	Axel	MARION	LausannEnsemble
	M.	Serge	SEGURA	LausannEnsemble
	M.	Pierre	SANTSCHI	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Maria	VELASCO	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Esther	SAUGEON	UDC
M. Daniel BRELAZ, syndic			ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES	

---

Commission N° 73

Postulat de M<sup>me</sup> Elisabeth Müller pour une nouvelle réglementation du stationnement sur le domaine public.

Rapporteur:	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
Membres:	M <sup>me</sup>	Anna	ZURCHER	Socialiste
	M.	Gérard	CHAPPUIS	Socialiste
	M.	Philippe	MIVELAZ	Socialiste
	M.	Jacques	PERNET	LausannEnsemble
	M.	Xavier	de HALLER	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Adozinda	DA SILVA	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	MÜLLER	Les Verts
	M.	Vincent	ROSSI	Les Verts
	M.	Cédric	FRACHEBOUD	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur TRAVAUX

---

Commission N° 74

Postulat de M. Stéphane Michel pour la promotion des itinéraires piétonniers à Lausanne.

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Sophie	MICHAUD GIGON	Les Verts
Membres:	M <sup>me</sup>	Isabelle	MAYOR	Les Verts
	M.	Stéphane	MICHEL	Socialiste
	M.	Francisco	RUIZ VAZQUEZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Florence	GERMOND	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Gisèle-Claire	MEYLAN	LausannEnsemble
	M.	Eddy	ANSERMET	LausannEnsemble
	M.	Bertrand	PICARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Sarah	FRUND	A Gauche Toute !
	M <sup>me</sup>	Sandrine	SCHLIENGER	UDC

M. Olivier FRANÇAIS, directeur TRAVAUX

---

Commission N° 75

Postulat de M. David Payot : « Rapport de la Cour des comptes sur la CPCL : pour un débat complet. »

Rapporteur:	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC
Membres:	M.	Philippe	CLIVAZ	Socialiste
	M.	Fabrice	GHELFI	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Solange	PETERS	Socialiste
	M.	Claude	METTRAUX	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Nicole	GRIN	LausannEnsemble
	M.	Nicolas	GILLARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Sylvianne	BERGMANN	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Susana	CARREIRA	Les Verts
	M.	David	PAYOT	A Gauche Toute !

M. Daniel BRELAZ, syndic ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES

---



Commission N° 76

Motion de M. Claude-Alain Voiblet et consorts : « La présence régulière d'armes dans les rues de la ville ne doit pas devenir une fatalité. »

Rapportrice:	M <sup>me</sup>	Thérèse	de MEURON	LausannEnsemble
Membres:	M.	Mathieu	BLANC	LausannEnsemble
	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M.	Yvan	SALZMANN	Socialiste
	M.	Jean	TSCHOPP	Socialiste
	M.	François	HUGUENET	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Natacha	LITZISTORF SPINA	Les Verts
	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC

M. Marc VUILLEUMIER, directeur

SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

Le secrétaire ad interim :  
Frédéric Tétaz



## 19<sup>e</sup> séance du 6 juillet 2010

### Nomination de commissions

#### Commission N° 77

Préavis N° 2010/28 : Arsenic – centre d'art scénique contemporain. Rénovation de l'enveloppe, assainissement des installations CVSE, mise en conformité des sorties de secours et des dispositifs généraux de sécurité, surélévation de la toiture du corps central, réaffectation de l'étage des ailes nord et sud.

Rapporteur:	M.	Jean-Luc	CHOLLET	UDC
Membres:	M.	Laurent	GUIDETTI	Socialiste
	M.	Philippe	CLIVAZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Elisabeth	WERMELINGER	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Martine	FIORA-GUTTMANN	LausannEnsemble
	M.	Eddy	ANSERMET	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Gisèle-Claire	MEYLAN	LausannEnsemble
	M.	François	HUGUENET	Les Verts
	M.	Giampiero	TREZZINI	Les Verts
	M.	David	PAYOT	A Gauche Toute !
M <sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice			CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE	
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	

---

#### Commission N° 78

Rapport-préavis N° 2010/29 : Politique municipale en matière de vidéosurveillance. Réponse à la motion Marc-Olivier Buffat demandant l'étude de l'opportunité de l'installation de caméras de vidéosurveillance en des endroits ciblés de Lausanne. Projet de règlement communal sur la vidéosurveillance.

Rapporteuse:	M <sup>me</sup>	Nicole	GRIN	LausannEnsemble
Membres:	M.	Gilles	MEYSTRE	LausannEnsemble
	M.	Claude	METTRAUX	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Rebecca	RUIZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Solange	PETERS	Socialiste
	M.	Roland	PHILIPPOZ	Socialiste
	M.	Yves	FERRARI	Les Verts
	M.	Roland	OSTERMANN	Les Verts
	M.	Alain	HUBLER	A Gauche Toute !
	M.	Claude-Alain	VOIBLET	UDC
M. Marc VUILLEUMIER, directeur			SECURITE PUBLIQUE ET SPORTS	
M. Daniel BRELAZ, syndic			ADMINISTRATION GENERALE ET FINANCES	
M <sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice			CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE	
M. Olivier FRANÇAIS, directeur			TRAVAUX	
M. Oscar TOSATO, directeur			ENFANCE, JEUNESSE ET EDUCATION	
M. Jean-Christophe BOURQUIN, directeur			SECURITE SOCIALE ET ENVIRONNEMENT	
M. Jean-Yves PIDOUX, directeur			SERVICES INDUSTRIELS	

---



Commission N° 79

Préavis N° 2010/30 : Société coopérative Cité-Derrière. Projet de construction d'un immeuble de 3 appartements sur la parcelle N° 1984 sise au chemin du Devin à Lausanne. Constitution d'un droit de superficie.

Rapporteur:	M.	Jacques	PERNET	LausannEnsemble
Membres:	M.	Guy-Pascal	GAUDARD	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Isabelle	TRUAN	LausannEnsemble
	M <sup>me</sup>	Magali	ZUERCHER	Socialiste
	M.	Francisco	RUIZ VAZQUEZ	Socialiste
	M.	Philippe	CLIVAZ	Socialiste
	M <sup>me</sup>	Sylvianne	BERGMANN	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Sophie	MICHAUD GIGON	Les Verts
	M <sup>me</sup>	Marlène	VOUTAT	A Gauche Toute !
	M.	Raphaël	ABBET	UDC

M<sup>me</sup> Silvia ZAMORA, directrice

CULTURE, LOGEMENT ET PATRIMOINE

**AU NOM DU BUREAU DU CONSEIL :**

Le président :  
Yves-André Cavin

La secrétaire :  
Vanessa Benitez Santoli